

DECEMBER NEWS LETTER, 2025

Let's Eat Around the World! China

せかいをたべよう! ちゅうごく

~ Authentic home cooking ほんばのかていりょうり ~

Jan **31** (Sat.)

10:45am - 2:30pm

@Renjaku Community Center



だいにんきの『せかいをたべよう!』
こんかいはちゅうごくのりょうりです!
ちゅうごくのきゅうしょうがつのおはなしもあります。
いっしょにちゅうごくのりょうりをつくりましょう!

- ひにち: 1がつ31にち(どようび) 10:45am - 2:30pm
- ばしょ: れんじやく コミュニティー センター 2F
りょうり じっしゅうしつ
- ていいん: 14にん (せんちゃく じゅん・もうしこみしてください)
- さんかひ: ¥800
*1がつ 23にちまでに MISHOPではらってください
*はらったあとにへんきんはできません
- もちもの: エプロン・バンダナ・マスク・ふきん
- もうしこみ: もうしこみフォーム・MISHOP・メール・でんわ
- こうし: キャロルさんとチョウさん

*しょくもつアレルギーのたいおうはしていません
*さんかできるのはりょうりができるひとだけです
(5ねんせい いじょう)

MENU

- ・トマトとたまごのいためもの/ Stir-fried eggs and tomatoes
- ・チンジャオロース/ Stir-fried beef with green peppers
- ・かんとんふうおかゆ/ Cantonese-style porridge

Our popular program "Let's Eat Around the World!"
This time, it's Chinese food!
There is also an introduction to the Chinese New Year.
Let's cook Chinese food together!

- Date & Time: January 31st (Sat.) 10:45am - 2:30pm
- Place: Renjaku Community Center 2F
Cooking room
- Capacity: 14 people (First comes, first served)
- Fee: ¥800
*Please pay the fee at MISHOP by Jan 23rd.
*Refunds are not available.
- What to bring: apron, bandana, mask, and dish cloth
- Application: Form/MISHOP/e-mail/phone
- Lecturer: Carol-san and Zhang-san

*Food allergies are not accommodated.
*Only those who cook can participate
(5th grade elementary school student and above).

もうしこみ
Application form



Ski Tour スキーツアー



MISHOPのメンバーといっしょにスキーをしませんか?
ゆきをはじめてみるひと、スキーをはじめてするひと
まいじょうぶです。
MISHOP ボランティアがたすけます。

- ひにち: 2026ねん 2がつ 14~15にち(どようび~にちようび)
- スキー じょう: シャトレゼ スキーパレー のべやま/ながのけん
- とまるところ: かわかみごうしぜん のむら/ながのけん
(みたかしのしせつ)

*りょうきん や もうしこみ ほうほう など は チラシ を みてください。

Feb **14-15**
(Sat.& Sun.)

@Nagano prefecture

Let's have a blast skiing with MISHOP members!
Never been skiing? Never even seen snow?
Don't worry!
Our volunteers will help you.

- Date & Time: February 14-15 (Sat.& Sun.)
- Ski Resort: Chateraise Ski Valley Nobeyama (Nagano)
- Accommodations: Kawakamigo Nature Village
(Mitaka City Extra- Curricular Facilities, Nagano)

* Check out the flyer for details on fees and how to apply.



Farewell Party 2025 フェアウェルパーティー

Dec 6 (Sat.)
2:00pm - 4:00pm
@MISHOP

MISHOP のパーティがあります。
たのしいゲームやベトナムのうたのパフォーマンスなどがあります。
いっしょにたのしいじかんをすごしましょう!

We are hosting the MISHOP's farewell party for 2025.
We will have games and Vietnamese songs at the party.
Let's have a great time together!

- ひにち: 12がつ6か(どようび) 2:00pm - 4:00pm
- ばしょ: MISHOP
- ていいん: 80にん (せんちゃくじゅん/もうしこみしてください)
- さんかひ(チケット):
 - A. 500円 しょうがくせい/ちゅうがくせい/こうこうせい
 - B. 1000円 おとな
 - C. 1500円 おとな【アルコールドリンク 2はいつき】
- もうしこみ: もうしこみ フォーム・MISHOP・メール・でんわ

*くわしくはチラシをみてください。

- Date & Time: December 6th (Sat.) 2:00pm - 4:00pm
- Place: MISHOP
- Capacity: 80 people (First comes, first served)
- Ticket's Fee:
 - A: ¥500 Elementary, junior and high school students
 - B: ¥1000 Adults
 - C: ¥1500 Adults [includes 2 alcoholic drinks]
- Application: Form/MISHOP/e-mail/phone

*Check out the flyer for details.



ことばとぶんか こうざ【ちゅうごくコース】 Lecture on Language and Culture【Chinese】

がいこくのれきしやぶんか、ことばなどをまなぶこうざをします。
こんかいのテーマは『ちゅうごく』です。
にほんごでのこうざですがいっしょにまなびましょう!

にほんごのレッスンです
Held in Japanese



オウ ナイコウ せんせい Mr. Naikou Wang

We will hold lectures on history, culture and language of China.
This course is in Japanese only, but let's learn together!

- ひにち: 1がつ17にち~3がつ21にち まいしゅう どのようび (ぜんぶで10かい)
- じかん: 6:00pm - 7:30pm
- ばしょ: MISHOP
- こうし: かわしま こうたろう (オウ ナイコウ) せんせい
- ていいん: 15にん (せんちゃくじゅん)
- さんかひ: 10,000円 + テキストりょうきん (およそ¥2,500)
- もうしこみ: もうしこみ フォーム・MISHOP・メール・でんわ

- Date: January 17th ~ March 21st Every Saturday (10 times in total)
- Time: 6:00pm - 7:30pm
- Place: MISHOP
- Lecturer: Mr. Kotaro Kawashima (Naikou Wang)
- Capacity: 15 people (First comes, first served)
- Fee: ¥10,000 + textbook (Approximately ¥2500)
- Application: Form/MISHOP/e-mail/phone

もうしこみ
Application form



12がつ 6か (どようび)
Dec 6 (Sat.)

- ▶ にほんご きょうしつ/こども きょうしつ は おやすみ です
- ▶ LLJ の レッスン は できません
- ▶ MISHOP の ラウンジ は つかえません

- ▶ No Japanese Class & Children's Classroom.
- ▶ LLJ Lessons are not available.
- ▶ MISHOP's lounge room is not available either.

12がつ 28にち ~ 1がつ 4か
Dec 28 (Sun.) ~ Jan 4 (Sun.)

MISHOP は おやすみ です

MISHOP will be closed.

お問い合わせ

Inquiries to
报名・咨询
신청・문의

(公財)三鷹国際交流協会 (MISHOP)
Mitaka International Society for HOspitality
(公財)三鷹国际交流协会 (MISHOP)
(公財)미타카국제교류협회 (MISHOP)

〒181-0013
三鷹市下連雀3-30-12
三鷹市中央通りタウンプラザ4階
Tel 0422-43-7812



2025 December